

Immer. Sicher. Dicht.



Montageanleitung - **Adapterring HSD ADR**

für Ringraumdichtung HSD100 Standard, HSD100 RW und HSD100 EW

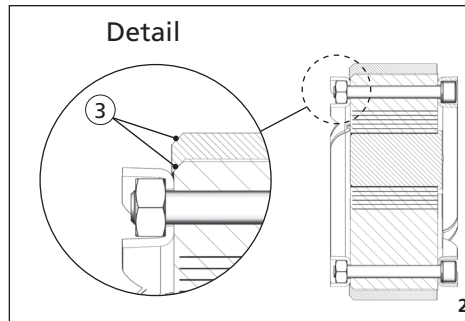
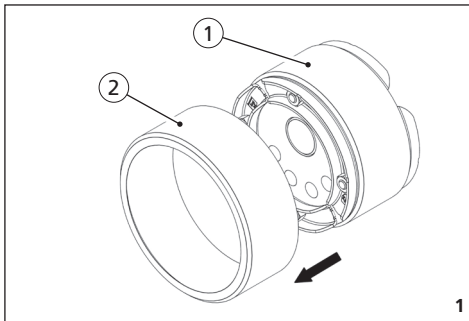
DE



Installation Instructions - **HSD ADR adapter ring**

for HSD100 standard, HSD100 RW and HSD100 EW press seals

EN



Legende zu Abb.: 1 / 2

Legend for fig.: 1 / 2

- | | | |
|---|----------------------------------|----------------------------|
| 1 | Bsp.: Ringraumdichtung HSD100 EW | E.g.: HSD100 EW press seal |
| 2 | Adapterring | Adapter ring |
| 3 | 45°-Fase | 45°-bevel |

1 Adapterring HSD ADR montieren

DE

- **Adapterring Ø 104 mm** - geeignet für KG-Rohre DN100 (Spitzende) oder Kernbohrungen Ø 104 mm.
- **Adapterring Ø 110 mm** - geeignet für KG-Rohre DN100 (Muffenseite) oder Kernbohrungen Ø 110 mm
- **Adapterring Ø 117 mm** - geeignet für Kernbohrung/Futterrohr $\varnothing_{inner} = 117$ mm

1 Adapterring, je nach Durchmesser, montieren. Dabei den Adapterring HSD ADR bis auf Anschlag über die Ringraumdichtung schieben (siehe Abb.: 1 und 2 (Detail)).

- Beide 45°-Fasen von Adapterring HSD ADR und Ringraumdichtung müssen sich auf **einer** Seite befinden (siehe Abb.: 2 (Detail)).
- Es darf sich kein Fett oder Gleitmittel auf der Außendichtfläche der Ringraumdichtung befinden.

Anwendungstabelle

Bezeichnung	Anwendungsbereich	HSD100 Standard	HSD100 RW	HSD100 EW	HSD100 SSG
HSD ADR 100/104	Ø 104 mm	✓	✓	✓	✗
HSD ADR 100/110	Ø 110 mm	✓	✓	✓	✗
HSD ADR 100/117	Ø 117 mm	✓	✗	✗	✗

- Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den lokalen Hauff-Technik-Partner.
- Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass bei Abweichung von den Angaben in der Montageanleitung und bei unsachgemäßer Verwendung unserer Produkte sowie deren Kombination mit Fremdprodukten für eventuell auftretende Folgeschäden keinerlei Gewährleistung übernommen wird.

Service-Telefon + 49 7322 1333-0

Änderungen vorbehalten.

1 Installing the adapter ring HSD ADR

EN

- **Ø 104 mm adapter ring** - suitable for DN100 KG pipes (spigot) or Ø 104 mm core drillings
- **Ø 110 mm adapter ring** - suitable for DN100 KG pipes (sleeve) or Ø 110 mm core drillings
- **Ø 117 mm adapter ring** - suitable for core drilling/conduit with $\varnothing_{inner} = 117$ mm

1 Install the adapter ring suitable for the diameter. Slide the adapter ring HSD ADR over the press seal as far as it will go (see Fig.: 1 and 2 (Detail)).

- Both 45°-bevels on the adapter ring HSD ADR and press seal must be located on **one** side (see Fig.: 2 (Detail)).
- No grease or lubricant must be present on the exterior surface of the press seal.

Application table

Designation	Application range	HSD100 standard	HSD100 RW	HSD100 EW	HSD100 SSG
HSD ADR 100/104	Ø 104 mm	✓	✓	✓	✗
HSD ADR 100/110	Ø 110 mm	✓	✓	✓	✗
HSD ADR 100/117	Ø 117 mm	✓	✗	✗	✗

- For any further information, please contact the local Hauff-Technik partner.
- Failure to follow the installation instructions and use of our products for any other than their intended purpose or combination of our products with third-party products invalidates any guarantee claims for any consequential damage arising.

Hauff-Technik GmbH & Co. KG

Robert-Bosch-Straße 9
89568 Hermaringen, GERMANY

Tel. +49 7322 1333-0

Fax +49 7322 1333-999

office@hauff-technik.de